



[Научный диалог = Nauchnyi dialog = Nauchnyy dialog, 15(5), 2026]
[ISSN 2225-756X, eISSN 2227-1295]



Информация для цитирования:

Гуров А. Н. Глагольные способы выражения инференциальной эвиденциальности в испанском языке / А. Н. Гуров // Научный диалог. — 2026. — Т. 15, № 5. — С. 29—49. — DOI: 10.24224/2227-1295-2026-15-5-29-49.

Gurov, A. N. (2026). Verbal Strategies for Expressing Inferential Evidentiality in Spanish. *Nauchnyi dialog*, 15 (5): 29-49. DOI: 10.24224/2227-1295-2026-15-5-29-49. (In Russ.).



Перечень рецензируемых изданий ВАК при Минобрнауки РФ

Глагольные способы выражения инференциальной эвиденциальности в испанском языке

Гуров Андрей Николаевич

orcid.org/0000-0001-8068-4550

кандидат филологических наук, доцент,
доцент, кафедра испанского языка
gurovan@inbox.ru

Московский государственный институт
международных отношений
(университет)
Министерства иностранных дел
Российской Федерации
(Москва, Россия)

Verbal Strategies for Expressing Inferential Evidentiality in Spanish

Andrey N. Gurov

orcid.org/0000-0001-8068-4550

PhD in Philology, Associate Professor,
Department of Spanish
gurovan@inbox.ru

Moscow State Institute
of International Relations (University)
of the Ministry of Foreign Affairs
of the Russian Federation
(Moscow, Russia)

ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Аннотация:

Рассматривается вопрос об эвиденциальном потенциале глагольных конструкций с глаголами *amenazar*, *prometer*, *parecer* и *resultar* в испанском языке, не обладающем грамматической категорией эвиденциальности. Поднимается вопрос о функциональном статусе данных конструкций и их месте в системе средств выражения источника знания в современном испанском языке. Цель исследования состоит в выявлении и описании эвиденциальных значений указанных глагольных конструкций, а также в уточнении их роли в системе косвенной эвиденциальности испанского языка. Источниками выступили примеры из современных испанских печатных и электронных средств массовой информации, а также данные национальных корпусов испанского языка. Применяются методы функционально-семантического и прагматического анализа, контекстуальной интерпретации и диагностического тестирования. Показано, что рассматриваемые глагольные конструкции утрачивают предикативную автономность и функционируют как грамматикализованные средства пропозициональной модификации. Установлено, что данные конструкции выражают преимущественно инференциальную эвиденциальность и различаются по степени субъективности и возможности апелляции к внешнему источнику знания. Новизна исследования заключается в выявлении их функциональной неоднородности в рамках единой модели косвенной эвиденциальности. Сделан вывод о том, что анализируемые средства образуют самостоятельный сегмент эвиденциального поля испанского языка.

Ключевые слова:

инференция; эвиденциальность; предикация; модально-эвиденциальные конструкции; испанский язык.

ORIGINAL ARTICLES

Abstract:

This paper investigates the evidential potential of verbal constructions with the Spanish verbs *amenazar* (to threaten), *prometer* (to promise), *parecer* (to seem), and *resultar* (to turn out) within a linguistic system that lacks a grammaticalized category of evidentiality. The study addresses the functional status of these constructions and their position within the system of knowledge source marking in contemporary Spanish. The primary objective is to identify and describe the evidential values of the specified verbal structures, as well as to clarify their role within the indirect evidentiality subsystem of the language. The empirical data for this research are drawn from contemporary Spanish print and electronic media, complemented by evidence from national Spanish language corpora. The methodology employed encompasses functional-semantic and pragmatic analysis, contextual interpretation, and diagnostic testing. The findings demonstrate that the verbal constructions under scrutiny undergo a process of grammaticalization, resulting in the loss of their predicative autonomy and their subsequent functioning as grammaticalized means of propositional modification. It has been established that these constructions predominantly express inferential evidentiality, while exhibiting variation in their degree of subjectivity and their capacity to appeal to an external source of knowledge. The novelty of this research lies in uncovering the functional heterogeneity of these markers within a unified model of indirect evidentiality. Consequently, the study concludes that the analyzed linguistic means constitute an autonomous segment within the evidentiality field of the Spanish language.

Key words:

inference; evidentiality; predication; modal-evidential constructions; Spanish language.



УДК 811.134.2'42

DOI: 10.24224/2227-1295-2026-15-5-29-49

Научная специальность ВАК

5.9.6. Языки народов зарубежных стран

5.9.8. Теоретическая, прикладная и
сравнительно-сопоставительная лингвистика

Глагольные способы выражения инференциальной эвиденциальности в испанском языке

© Гуров А. Н., 2026

1. Введение = Introduction

Эвиденциальность представляет собой параметр семантической организации высказывания, связанный с репрезентацией источника знания и с эпистемической позицией говорящего по отношению к сообщаемому. В типологической перспективе данная категория демонстрирует существенные различия в степени грамматикализации: в одних языках она оформлена в виде специализированных морфологических парадигм, в других — не имеет обязательного грамматического выражения и реализуется имплицитно, через совокупность разнородных языковых средств. Именно такие системы представляют особый интерес для функционального анализа, поскольку позволяют рассмотреть эвиденциальность как результат взаимодействия различных уровней языковой структуры, а не как автономную грамматическую категорию.

Испанский язык относится ко второму типу систем, в которых эвиденциальные значения не закреплены за специализированными формальными показателями и выражаются посредством набора лексико-грамматических средств. К ним относятся, в частности, лексические маркеры *por lo visto*, *al parecer*, *ciertamente*, *efectivamente* и др. [Cornillie et al., 2021], временные формы изъявительного наклонения — Imperfecto de Indicativo, Pluscuamperfecto de Indicativo, Futuro de probabilidad, Condicional Simple и Condicional Compuesto [Bermúdez, 2005; Vellón Lahoz, 2025], а также формы сослагательного наклонения, которые в ряде когнитивно-функциональных исследований рассматриваются как участвующие в формировании эвиденциальных интерпретаций [Kratochvílová, 2024; Ahern, 2015 et al.].

Особое место в данном функциональном поле занимают модальные глагольные конструкции, в которых эвиденциальное значение формируется посредством ослабления предикативной самостоятельности глагольного компонента и его переосмысления в модально-оценочном ключе. Несмотря на то что глагольные конструкции испанского языка неоднократно



становились объектом лингвистического анализа [Gómez Torrego, 1999; Fernández de Castro, 1999; Olbertz, 1998; RAE, 2009], ряд форм с эвиденциальной семантикой до настоящего времени остается недостаточно изученным, что определяет актуальность предлагаемого анализа.

В настоящей статье внимание сосредоточено на эвиденциальной функции конструкций с глаголами *resultar*, *parecer*, *prometer*, *amenazar* (*оказываться*, *казаться*, *обещать*, *грозить*) (здесь и далее перевод наш. — А. Г.), которые в сочетании с инфинитивом или именной предикацией демонстрируют высокую степень грамматикализации. В подобных конструкциях указанные глаголы утрачивают предикативную самостоятельность и функционируют как модификаторы пропозиционального содержания высказывания, что обуславливает их участие в формировании эвиденциальной интерпретации.

Теоретическую основу исследования составляют функциональные типологии эвиденциальности, ориентированные на систематизацию способов выражения источников знания и на различие между непосредственным и опосредованным доступом субъекта речи к информации [Chafe et al., 1986; Willett, 1988].

В работе предполагается показать, что глаголы с модально-эвиденциальной функцией выражают исключительно непрямое свидетельство инференциального типа, основанное на индуктивных и дедуктивных способах познания, тогда как значения, связанные с передачей информации «по слухам» («hearsay» в терминах Т. Уиллетта), в рамках рассматриваемых конструкций не реализуются.

Для более точного анализа эвиденциальных значений вводится понятие интересубъективности, позволяющее описать, каким образом говорящий соотносит свое знание с другими участниками коммуникации. Для целей данного анализа принимается прикладное определение интересубъективности, адаптированное к эвиденциальным рамкам У. Чейфа и Т. Уиллетта [Chafe, 1986; Willett, 1988]. Под *интересубъективностью* понимается указание говорящего на то, рассматривает ли он используемое свидетельство как разделяемое с другими участниками коммуникации или как индивидуальное. В терминах эвиденциальности это означает, что разделяемое свидетельство приводит к интересубъективной концептуализации описываемого положения дел, тогда как неразделяемое соотносится с субъективной концептуализацией.

Цель работы включает два взаимосвязанных аспекта. Во-первых, предполагается показать, что наряду с традиционно описываемыми перифрастическими конструкциями в испанском языке функционирует более широкий круг глагольных средств, способных выражать эвиденциальные

значения. Во-вторых, обосновывается положение о том, что глаголы, реализующиеся в модально-эвиденциальной функции, представляют собой одно из наиболее грамматикализованных средств репрезентации эвиденциальной семантики в испанском языке.

2. Материал, методы, обзор = **Material, Methods, Review**

В испанистике значительный корпус исследований традиционно был посвящен морфосинтаксическим критериям выделения и описания глагольных перифраз, тогда как их семантическая классификация, в частности в аспекте модальных и эвиденциальных значений, оставалась на периферии научного интереса [Gómez Torrego, 1999; Fernández de Castro, 1999; De Saeger, 2007].

В качестве материала исследования используются глагольные конструкции современного испанского языка печатных и электронных средств массовой информации (El País, La Vanguardia, El Mundo, Noticias de Álava, Nueva Sociedad, Aporrea и др.). Выбор медиадискурса обусловлен тем, что именно в публицистических жанрах инференциальные эвиденциальные значения реализуются наиболее последовательно и регулярно, что обеспечивает достаточную репрезентативность материала для функционального анализа.

Для обеспечения однородности и сопоставимости отобранного материала представляется необходимым очертить круг конструкций, подлежащих включению в исследование в качестве носителей эвиденциальной семантики. В центре внимания настоящей работы находятся глагольные формы, участвующие в кодировании эпистемического обоснования высказывания и при этом не выполняющие функции главного предиката. Таким образом, предметом анализа являются языковые средства, обладающие «вторичным» статусом в грамматической и дискурсивной структуре высказывания.

Использование критерия «вторичного» статуса позволяет исключить из рассмотрения глаголы прямой перцепции (такие как *ver*, *sentir*, *oír* и др.), поскольку их основной функцией является обозначение самого акта восприятия, а не комментирование источника информации.

Другим ключевым критерием анализа является то, что указание на источник знания должно составлять основное, а не производное (прагматически выводимое) значение выражения. Проведение данного разграничения необходимо для дифференциации собственно эвиденциальных средств и средств эпистемической модальности. Для последних первичной семантикой является оценка степени вероятности пропозиции, которая, хотя и предполагает наличие определенных оснований, не грамматикализует их источник в качестве самостоятельного значения [Плунгян, 2011].

Опора на критерий «синтаксической вторичности» позволяет последовательно описать эвиденциальные употребления глаголов *parecer* и *resultar*, которые сочетаются либо с придаточным предложением, либо с инфинитивной конструкцией. Такие употребления квалифицируются в настоящей работе как грамматикализованные эвиденциальные маркеры:

(1a) ... *planteó eliminar todos los aranceles a los productos industriales — “incluidos los coches” — que tanto **parecen molestar a Trump*** [Ayuso, 2025] (... *выступил с предложением отменить все таможенные пошлины на промышленную продукцию — «включая автомобили», — которые, **по всей видимости**, так раздражают Трампа*).

(1b) *Parece (ser) que los aranceles molestan a Trump. (Похожее, что таможенные пошлины раздражают Трампа)*.

(2a) *La mayor parte del volumen cósmico **resulta estar vacío*** [Villaver, 2023]. (*Большая часть космического пространства, как оказывается, пуста*).

(2b) ***Resulta que la mayor parte del volumen cósmico está vacío. (Оказывается, что большая часть космического пространства пуста)***.

В рассматриваемых употреблениях лексическое значение данных глаголов подвергается семантической редукции. Их основная функция заключается в эвиденциальной модификации пропозиции, то есть в маркировании способа доступа говорящего к сообщаемому содержанию.

Сходную функцию эвиденциальной перспективизации выполняют также глаголы *amenazar (con)* и *prometer*. В базовых употреблениях они функционируют как полнозначные лексические предикаты и могут входить как в инфинитивные, так и в финитные конструкции. Однако в ряде контекстов — в частности, при неагентивных подлежащих — инфинитивные конструкции с этими глаголами приобретают эвиденциальное прочтение, при котором они утрачивают предикативную автономность и служат средством интерпретации описываемых событий:

(3) *Los laboristas **prometieron cambiar eso y establecer una indemnización por despido improcedente*** [de Miguel, 2025] (*Лейбористы **пообещали изменить** эту ситуацию и **ввести** компенсацию за неправомерное увольнение*).

(4) *El rechazo de Francia y las dudas de Italia **amenazan con descarrilar la firma del acuerdo UE-Mercosur*** [Sahuquillo, 2025] (*Отказ Франции и сомнения Италии **угрожают сорвать** подписание соглашения ЕС—МЕРКОСУР*).

(5) *El txupinazo no fue, sin embargo, más que el preámbulo de una tarde-noche que **prometía prolongarse hasta el amanecer*** [San Pedro, 2024] (*Однако чупинасо стало лишь началом вечера, который, **как ожидалось**, продолжится до рассвета*).

(6) ... *con vientos erráticos y racheados que amenazaban con desplazar la nube tóxica* ... [Rejas, 2025] (... с переменчивыми порывистыми ветрами, грозившими смещением токсичного облака ...).

В нашем исследовании анализ ограничивается глаголами *parecer*, *resultar*, *amenazar* и *prometer*, поскольку именно они демонстрируют устойчивое функциональное смещение от лексического значения к пропозициональной модификации, связанной с выражением источника знания или характера эпистемического вывода говорящего. В соответствующих конструкциях данные глаголы не формируют часть пропозиционального содержания, а функционируют как операторы, квалифицирующие утверждение в целом с точки зрения его эпистемического основания. Глагольные перифрастические конструкции, в которых вспомогательный элемент сохраняет лексическую ориентацию на агенса либо модифицирует внутреннюю структуру пропозиции, в анализ не включаются (*pensar*, *creer*, *demostrar*, *suponer*, *sospechar* и др.) (*думать*, *считать*, *демонстрировать*, *полагать*, *подозревать*).

Для исследования рассматриваемых глаголов будут применяться два диагностических теста, которые позволяют уточнить характер эвиденциального значения:

1. Тест на эгоцентричность источника [Pavón Lucero, 2013]. Конструкция с эвиденциальным маркером комбинируется с контраргументом *pero yo no lo veo así* (*но я так не считаю*). Невозможность такой комбинации интерпретируется как признак неотделимости эвиденциальной квалификации от эпистемической позиции говорящего, что характерно для субъективной (эгоцентрической) инференции.

2. Тест на тип эвиденциальной базы [Nuyts, 2001]. Для различения видов свидетельства используются два диагностических вопроса: *¿Quién lo dice?* (*Кто это утверждает?*) — выявляет не прямое свидетельство (*hearsay*), то есть информацию из внешнего вербального источника; *¿Tú crees?* (*Ты правда так думаешь?*) — направлен на выявление инференциального суждения или личного мнения, основанного на умозаключении или внутреннем убеждении. Оппозиция данных вопросов используется в качестве диагностического инструмента для разграничения значений, ориентированных на внешний источник (интерсубъективных), и значений, основанных на внутреннем заключении (субъективных).

3. Результаты и обсуждение = Results and Discussion

3.1. Функционально-семантический анализ глаголов *amenazar* и *prometer*

Как уже отмечалось, модально-эвиденциальное употребление глаголов *amenazar* и *prometer* традиционно не включается в перечни испанских

глагольных перифраз. Тем не менее данные конструкции демонстрируют ряд морфосинтаксических ограничений и реализуют модальные и эвиденциальные значения, обладающие собственной спецификой. *Amenazar* и *prometer* не кодируют конкретный тип источника информации, а указывают на наличие некоторого индикатора — дискурсивного или когнитивного, — служащего основанием для инференциального вывода и соответствующей эпистемической оценки со стороны говорящего.

В научной литературе высказывалась точка зрения, согласно которой *amenazar* и *prometer* в подобных контекстах следует трактовать прежде всего как аспектуальные глаголы, выражающие значение ближайшего будущего [Reis, 2004]. Однако «предсказание», кодируемое данными глаголами, не может быть сформировано без обращения к имплицитному источнику знания, лежащему в основе эпистемической позиции говорящего. Наличие имплицитного источника знания делает возможной интерпретацию данных глаголов как эвиденциальных маркеров инференциального типа, а не как чисто темпоральных показателей.

Значения глаголов *amenazar* и *prometer* в функции операторов пропозициональной модификации сосуществуют с их лексическими употреблениями, которые количественно преобладают и характеризуются выраженной агентивностью подлежащего. В модально-эвиденциальных глагольных конструкциях данная агентивность зачастую нейтрализуется, что приводит к переосмыслению исходного значения глаголов. Переход от агентивных (объективных) интерпретаций к неагентивным (субъективным прочтениям) традиционно описывается как процесс субъективизации [Cornillie et al., 2015]. В этом отношении *amenazar* и *prometer* демонстрируют типичный путь грамматикализации: от лексических предикатов речевого или волитивного действия — к маркерам эпистемической оценки, ориентированным на инференциальную интерпретацию будущего положения дел.

Различие между двумя глаголами проявляется как в эпистемическом измерении, так и в характере оценочной интерпретации прогнозируемого события. Полученные данные свидетельствуют о том, что *prometer* выражает более высокую степень эпистемической уверенности в реализации события по сравнению с *amenazar*. Это различие, по-видимому, связано с иллокутивной силой, присущей перформативному глаголу *prometer*, который в своем лексическом употреблении предполагает обязательство и тем самым способствует интерпретации ситуации как более вероятной.

Анализ корпусного материала показывает, что *prometer* сочетается с инфинитивами как положительной, так и отрицательной семантической направленности, тогда как *amenazar* семантически ограничен и употребля-

ется исключительно с инфинитивами, обладающими негативной оценочной коннотацией:

(7a) *'Devuélveme la vida', la telenovela que promete ser el nuevo éxito de Netflix* [del Río, 2024] («Верни мне жизнь» — теленовелла, которая **обещает стать** новым хитом Netflix).

Применение диагностических тестов позволяет уточнить характер эвиденциального значения конструкций¹:

(7b) Реакции участников:

— *pero yo no lo veo así.* (X)

— *¿Tú crees?* (✓)

— *¿Quién lo dice?* (X)

— *o eso dicen.* (✓)

(8a) *Los agricultores de Catalunya amenazan con bloquear este miércoles Barcelona* [Valls, 2024] (Фермеры Каталонии **угрожают** в эту среду **заблокировать** Барселону).

(8b) Реакции участников:

— *pero yo no lo veo así.* (X)

— *¿Tú crees?* (✓)

— *¿Quién lo dice?* (X)

— *o eso dicen.* (✓)

Дискурсивные реакции коммуникантов, представленные в (7b) и (8b), демонстрируют исключительно инференциальный характер интерпретации данных конструкций и отсутствие у них цитативного измерения. Непотделимость вывода, выражаемого с помощью *prometer* и *amenazar*, от эпистемической позиции говорящего, а также невозможность цитативных переформулировок, апеллирующих к информации, полученной со слов третьих лиц, указывают на то, что данные глаголы последовательно реализуют субъективную инференциальную эвиденциальность, не выходя в интерсубъективное пространство, характерное для собственно цитативных стратегий.

Особого внимания заслуживает распределение синтаксико-семантических свойств грамматикализованных употреблений *prometer* и *amenazar*. Ограниченность оценочной интерпретации в данных употреблениях свидетельствует о том, что указанные глаголы не завершили процесс грамматикализации. В терминах концепции стратификации [Норре, 1991] это означает, что лексические и грамматикализованные значения *prometer* и *amenazar* продолжают сосуществовать и конкурировать в пределах одной

¹ Символы [✓] и [X] используются для обозначения грамматической корректности примеров: [✓] указывает на корректное или допустимое употребление конструкции, а [X] — на некорректное, невозможное или неприемлемое употребление.

грамматической системы. В результате такая конкуренция ограничивает число контекстов, в которых данные глаголы утрачивают предикативную автономность и могут реализовывать эвиденциальную функцию. В лексических употреблениях *amenazar* и *prometer* около 75 % инфинитивов составляют глаголы действия [Cornillie, 2007, с. 126]. В то же время в модально-эвиденциальных конструкциях данное распределение существенно изменяется: в конструкциях с *amenazar* преобладают инфинитивы глаголов действия и изменения состояния, тогда как *prometer* существенно чаще сочетается с копулятивными предикатами (*ser*; *estar*) и глаголами изменения состояния. Подобное распределение отражает различия в функциональной специализации данных глаголов: при эвиденциальной интерпретации *prometer* тяготеет к описанию оценочного результата или состояния, тогда как *amenazar* преимущественно соотносится с потенциальным развитием событий, сохраняющих событийную структуру.

(9a) *Etiopía y Tigray mantienen una frágil tregua que amenaza romperse con riesgo de escalada* [Orlando, 2025] (*Эфиопия и Тыграй сохраняют хрупкое перемирие, которое может быть нарушено, что чревато эскалацией*).

(9b) *De momento, son equipos Windows identificados con la etiqueta Copilot+PC, y prometen ser 20 veces más potentes y 100 veces más eficientes ...* [Pajuelo, 2024]. (*На данный момент это устройства под управлением Windows, с маркировкой Copilot+PC, которые, как заявляется, будут в 20 раз мощнее и в 100 раз эффективнее ...*).

Дополнительные ограничения касаются также видовых и аспектуальных свойств инфинитива. Поскольку эпистемическая перспектива в данных конструкциях почти всегда ориентирована на прогнозируемое, еще не реализованное положение дел, перфектные инфинитивы встречаются крайне редко и рассматриваются как маргинальные случаи.

Модально-эвиденциальные употребления глаголов *amenazar* и *prometer* характеризуются высокой вариативностью субъектной позиции: в качестве подлежащего могут выступать как одушевленные, так и неодушевленные референты. При этом выявляется принципиальное различие в способах выражения агентивности. Агентивные характеристики субъекта значительно слабее препятствуют эвиденциальной интерпретации *amenazar*, чем эвиденциальной интерпретации *prometer*. Это обстоятельство создает условия для так называемых «переходных» контекстов, в которых одна и та же конструкция может быть интерпретирована либо как лексическая (агентивная), либо как эвиденциальная, в зависимости от того, каким образом говорящий концептуализирует описываемую ситуацию:

(10) ... *desencadenar poderosos movimientos capaces de contener y derrotar a las fuerzas belicistas y retrógradas que amenazan con destruir grandes*

logros de la humanidad [Prensa Latina, 2022] (... *привести к созданию мощных движений, способных противостоять и нанести поражение воинствующим и ретроградным силам, которые грозятся уничтожить величайшие достижения человечества*).

В типичных случаях вспомогательное употребление *amenazar* сочетается с инфинитивом, обозначающим не контролируемое действие, а возможный исход ситуации. В примере (10) формально одушевленный субъект *fuerzas belicistas y retrógradas* потенциально способен действовать, однако инфинитив *destruir* не описывает развернутое действие, а указывает на прогнозируемое изменение состояния, вследствие чего агентивность субъекта оказывается ослабленной. Аналогично в примере (11) субъект *los movimientos cristianos* формально одушевлен и потенциально агентивен, но инфинитив *convertirse* обозначает неконтролируемое изменение состояния, что подтверждает общую закономерность: в эвиденциальных употреблениях *amenazar* агентивность инфинитива всегда концептуально ограничена независимо от формальной одушевленности субъекта:

(11) ... *los movimientos cristianos que, como en el resto de América Latina, amenazan convertirse en una fuerza política muy conservadora y, en algunos casos, decisiva* [Pizarro Leongómez, 2018] (... *христианские движения, которые, как и в других странах Латинской Америки, могут превратиться в крайне консервативную и, в отдельных случаях, определяющую политическую силу*).

Таким образом, с формально-синтаксической точки зрения данные «нелексические» употребления *amenazar* и *prometer* обоснованно могут рассматриваться в качестве вспомогательных. В семантическом плане они реализуют эпистемическую модификацию положения дел, выраженного инфинитивом: говорящий апеллирует к некоторым данным, на основании которых формулируется вывод или прогноз относительно ближайшего будущего. Поскольку эти данные не эксплицируются в структуре высказывания, эвиденциальное значение исследуемых конструкций относится к косвенной эвиденции и имеет инференциальный характер.

3.2. Функционально-семантический анализ глаголов *parecer* и *resultar*

Глаголы *parecer* и *resultar* функционируют в испанском языке как полисемантические предикаты, допускающие как неэвиденциальные, так и эвиденциальные интерпретации. В модально-эвиденциальных употреблениях их синтаксическая реализация варьируется в зависимости от типа конструкции: с одной стороны, они входят в состав инфинитивных структур с вспомогательным глагольным компонентом (*parecer/resultar + infinitivo*), с другой — реализуются в клаузуальных конструкциях с придаточным предложением, вводимым союзом *que* (*parece que, resulta que*).

Противопоставление указанных конструкций не исчерпывается формально-грамматическими различиями, а проявляется также на уровне дискурсивного распределения. Так, инфинитивные структуры типа *parecer / resultar + infinitivo* практически не представлены в устной речи и характеризуются значительно большей частотностью в письменных текстах [Cornillie, 2012]. Подобное жанровое ограничение позволяет предположить более высокий уровень абстракции и грамматикализации данных конструкций, а также их ориентацию на эксплицитное выражение эпистемической оценки в письменном дискурсе.

Среди употреблений глагола *parecer* именно модель *parecer + infinitivo* демонстрирует наибольшую степень грамматикализации. Вместе с тем ее эвиденциальный потенциал оказывается существенно ограниченным: данная конструкция специализирована на выражении одного типа косвенной эвиденциальности — обобщенной инференции. Под последней понимается вывод, формируемый говорящим на основе фоновых знаний и обобщенных представлений, а не на основании непосредственно наблюдаемых признаков или актуальной коммуникативной ситуации:

(12a) *La Justicia y la amnistía no parecen preocupar a los españoles, según la encuesta de enero del CIS* [Valdés, 2024] (*Как следует из январского опроса CIS, судебная система и амнистия, по всей видимости, не входят в число вопросов, вызывающих беспокойство у испанцев*).

Иная картина наблюдается в клаузальных конструкциях с *parecer*, вводимых союзом *que*. В отличие от инфинитивной модели, данные конструкции допускают эвиденциальные интерпретации. С одной стороны, они могут маркировать информацию, полученную опосредованно — от третьих лиц или неопределенного источника, реализуя репортативную стратегию, с другой — способны выражать инференцию, основанную на индикаторах, релевантных для текущего речевого контекста:

(12b) *No parece que la Justicia y la amnistía preocupan a los españoles. (He похуже, чтобы судебная система и амнистия вызывали беспокойство у испанцев)*.

Выбор между инфинитивной конструкцией и конструкцией с придаточным предложением имеет принципиальное значение для интерпретации эвиденциального значения высказывания, поскольку определяет не только синтаксическую организацию предикации, но и тип источника знания, концептуализируемого говорящим.

Результаты применения прагматического теста к примеру (12a) показывают, что конструкция *parecer + infinitivo* не допускает адверсативного продолжения, эксплицитующего альтернативную эпистемическую позицию говорящего:

La Justicia y la amnistía no parecen preocupar a los españoles.

(12c) Реакции участников:

— *pero yo no lo veo así.* (X)

— *¿Quién lo dice?* (X)

— *¿Tú crees?* (✓)

Невозможность дистанцирования говорящего от сделанного вывода указывает на то, что инференция, выражаемая посредством конструкции *parecer* + *infinitivo*, жестко привязана к когнитивной позиции субъекта речи. Допустимость вопроса *¿Tú crees?* и прагматическая неадекватность реплик, апеллирующих к внешнему источнику информации, подтверждают субъективный характер выражаемой эвиденциальной оценки: говорящий не может представить заключение как не совпадающее с собственной интерпретацией ситуации. Таким образом, данная конструкция функционирует как маркер субъективной инференциальной эвиденциальности и не реализуется в интерсубъективном пространстве.

Эта семантическая характеристика согласуется с особенностями функционирования конструкции в различных типах дискурса. Низкая частотность *parecer* + *infinitivo* в устной речи и ее относительная распространенность в письменных жанрах коррелируют с отсутствием непосредственно интерактивной коммуникативной среды в письменном дискурсе, что создает благоприятные условия для выражения индивидуализированной и абстрактной инференции.

Глагол *resultar*, подобно *parecer*, может функционировать в инфинитивных эвиденциальных конструкциях с утратой предикативной автономности. Однако по сравнению с *parecer* такие употребления подвержены значительно более жестким ограничениям. Конструкция *resultar* + *infinitivo* является маргинальной даже в письменных текстах (около 5 % употреблений) и практически полностью отсутствует в устной речи [Cornillie, 2012]. Кроме того, лексическая вариативность инфинитивного компонента здесь крайне ограничена: в основном используются копулятивные глаголы *ser* и *estar*, экзистенциальный *haber* и глаголы обладания типа *tener*. Совокупность этих факторов указывает на более узкую функциональную специализацию *resultar* в инфинитивных эвиденциальных конструкциях.

Эвиденциальная интерпретация *resultar* основывается на инференциальном выводе, формируемом в результате столкновения с эмпирической или фактической информацией, противоречащей прежним ожиданиям. В примере (13a) релевантное свойство ситуации представлено не как исходное знание, а как результат последующего когнитивного или практического опыта:

(13a) *Por eso se derrochan tantos bienes que luego **resultan ser finitos*** [Garrocho, 2025] (*Поэтому многие блага расходуются столь расточительно, а затем **оказываются** ограниченными*).

В отличие от *parecer* + *infinitivo*, инференция, выражаемая посредством *resultar* + *infinitivo*, концептуализируется практически как неизбежный вывод, подтвержденный внешними обстоятельствами. Если *parecer* кодирует вывод как когнитивный акт субъекта речи, то *resultar* представляет его как результат проверки интерпретации ситуации или обнаружения факта, относительно независимый от мнения говорящего.

Данное различие подтверждается прагматическими тестами:

(13b) Реакции участников:

— *pero yo no lo veo así.* (X)

— *¿Tú crees?* (✓)

— *¿Quién lo dice?* (✓)

— *o eso dicen.* (X)

Градуальная приемлемость вопроса *¿Quién lo dice?* указывает на наличие в конструкции *resultar* + *infinitivo* ограниченного цитативного изменения, однако невозможность реплики *o eso dicen* показывает, что вывод не может быть представлен как чисто репортативный. Таким образом, инференция, выражаемая посредством *resultar* + *infinitivo*, допускает опору на внешние источники знания, но остается интегрированной в когнитивную перспективу говорящего.

В отличие от инфинитивных моделей, клаузальные конструкции *resulta que* и *parece que* реализуют собственно цитативную эвиденциальность, позволяя четко разграничить эпистемическую позицию говорящего и информацию, приписываемую внешнему источнику. Именно это обстоятельство принципиально отличает их от инфинитивных конструкций.

Несмотря на наличие intersubjectивных оттенков, связанных с потенциальной цитативностью, *resultar* в эвиденциальных употреблениях сохраняет преимущественно субъективный инференциальный характер. В силу своей результитивной семантики *resultar* кодирует вывод о положении дел, который, как правило, не является непосредственно доступным адресату или читателю в момент речевого акта. Так, в примере (13a) информация, вводимая посредством *resultar*, преподносится как новая для адресата и создает эффект контраста по отношению к сведениям, представленным в первой части высказывания. Подобный контрастивный эффект является характерной дискурсивной чертой данной конструкции и непосредственно связан с ее функцией переоценки или пересмотра предшествующих посылок.

Кроме того, *resultar* регулярно реализует контражидательную интерпретацию, в рамках которой вывод оформляется как положение дел,

противоречащее предварительным ожиданиям и разделяемое участниками коммуникации:

(14) *Pero ahora resulta que estamos asistiendo a la segunda versión de esa sanguinolenta película, donde Maga perdió más de una guerra* [Llano Ángel, 2026] (*Однако сейчас выясняется, что мы наблюдаем вторую серию этого кровавого фильма, где MAGA не впервые терпит поражение*).

В приведенном примере *resulta que* маркирует разрыв между ранее разделяемой интерпретацией ситуации и новым знанием, представленным как объективно обнаружившееся и актуальное для участников коммуникации. В инференциальных контекстах *parecer*, напротив, реализует вывод в форме когнитивной оценки субъекта речи, основанной на интерпретации доступных признаков и не ориентированной на актуализацию контражидательного эффекта:

(15) *A la luz de los acontecimientos no parece haber sido ese el objetivo* [Rodríguez Gelfenstein, 2023] (*В свете произошедших событий, по всей видимости, это не являлось целью*).

Таким образом, в эвиденциальных употреблениях *resultar*, как и *parecer*, выражает инференциальный вывод субъекта речи, даже если в отдельных контекстах он может сопровождаться интересубъективными оттенками, связанными с потенциальной цитативностью. Однако, в отличие от конструкций с *parecer*, где инференция оформляется как когнитивная оценка, непосредственно соотнесенная с позицией говорящего, *resultar* в силу своей результативной и контражидательной семантики представляет вывод как новое и значимое для адресата знание, возникающее в результате пересмотра предшествующей интерпретации.

4. Заключение = Conclusions

В статье предложено функционально-типологическое описание модально-эвиденциальных глагольных конструкций современного испанского языка, в которых глагольный компонент утрачивает предикативную автономность и выступает оператором пропозициональной модификации. Тем самым обоснована необходимость расширения традиционного перечня эвиденциальных средств испанского языка и включения в него глагольных конструкций с *amenazar*, *prometer*, *parecer*, *resultar*.

Эвиденциальный статус рассмотренных конструкций подтвержден совокупностью формальных, семантических и прагматических критериев: их синтаксической вторичностью по отношению к ядру предикации, семантической редукцией лексического значения и результатами диагностических тестов, выявляющих тип эвиденциальной базы и степень эгоцентричности вывода.

Показано, что во всех четырех моделях реализуется косвенная эвиденциальность инференциального типа, однако характер инференциальной интерпретации неоднороден. Конструкции с *prometer* и *amenazar* специализируются на прогностической инференции, при этом различаются по эпистемической силе и оценочной направленности: *prometer* маркирует более высокую степень вероятности и допускает как положительную, так и отрицательную оценку прогнозируемого события, тогда как *amenazar* демонстрирует устойчивую связь со сценариями потенциально неблагоприятного исхода.

Для *parecer* и *resultar* установлено систематическое расхождение между инфинитивными и клаузуальными моделями. Инфинитивная конструкция *parecer* + *infinitivo* функционирует как маркер обобщенной инференции, жестко привязанной к когнитивной позиции говорящего. Конструкция *resultar* + *infinitivo* малочастотна, ограничена по контекстам и оформляет инференциальный вывод как результат установления факта, тогда как контражодительная интерпретация системно реализуется в клаузуальной модели *resulta que* с придаточным предложением.

С точки зрения (интер)субъективности установлено, что все рассмотренные конструкции реализуют субъективную инференцию: даже при опоре на потенциально разделяемые данные эвиденциальная квалификация остается привязанной к эпистемической позиции говорящего. Тем самым данные глаголы функционируют как грамматикализованные маркеры инференциального источника знания.

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.	The author declares no conflicts of interests.
---------------------------------------------------	------------------------------------------------

Источники и принятые сокращения

1. Ayuso S. La UE insta a EE. UU. a definirse en la negociación de aranceles mientras se prepara para el peor escenario [Electronic resource] / S. Ayuso // El País. — 16.04.2025. — Access mode : <https://elpais.com/internacional/2025-04-16/la-ue-insta-a-ee-uu-a-definirse-en-la-negociacion-de-aranceles-mientras-se-prepara-para-el-peor-escenario> (accessed 29.12.2025).
2. Garrocho D. S. La verdad se nos olvida [Electronic resource] / D. S. Garrocho // El País. — 23.06.2025. — Access mode : <https://elpais.com/opinion/2025-06-23/la-verdad-se-nos-olvida.html> (accessed 30.12.2025).
3. Llano Ángel H. Trump, un mago esperpéntico [Electronic resource] / H. Llano Ángel // El País. — 25.01.2026. — Access mode : <https://elpais.com/america-colombia/2026-01-25/trump-un-mago-esperpentico.html> (accessed 27.01.2026).
4. De Miguel R. Starmer rebaja las mejoras prometidas en derechos laborales e irrita de nuevo a los diputados laboristas [Electronic resource] / R. De Miguel // El País. — 28.11.2025. — Access mode : <https://elpais.com/internacional/2025-11-28/starmer-rebaja>



las-mejoras-prometidas-en-derechos-laborales-e-irrita-de-nuevo-a-los-diputados-laboristas (accessed 29.12.2025).

5. *Orlando F.* Mientras se habla de paz el mundo está en guerra [Electronic resource] / F. Orlando // Aporrea. — 02.12.2025. — Access mode : <https://www.aporrea.org/internacionales/a347317.html> (accessed 30.12.2025).

6. *Pajuelo L.* La IA salta de los ordenadores y móviles hasta televisores, auriculares y barras de sonido [Electronic resource] / L. Pajuelo // El País. — 09.11.2024. — Access mode : <https://elpais.com/tecnologia/2024-11-09/la-ia-salta-de-los-ordenadores-y-moviles-hasta-televisores-auriculares-y-barras-de-sonido.html> (accessed 30.12.2025).

7. *Pizarro Leongómez E.* Colombia: un tsunami político [Electronic resource] / E. Pizarro Leongómez // Nueva Sociedad. — 2018. — № 276. — Jul.–Aug. — Access mode : <https://www.nuso.org/articulo/colombia-un-tsunami-politico/> (accessed 30.12.2025).

8. *Prensa Latina.* Señalan rol aglutinador y movilizador del Consejo Mundial de la Paz [Electronic resource] // Prensa Latina. — 22.11.2022. — Access mode : <https://archivo.prensa-latina.cu/2022/11/22/senalan-rol-aglutinador-y-movilizador-del-consejo-mundial-de-la-paz> (accessed 30.12.2025).

9. *Real Academia Española.* Nueva gramática de la lengua española / Real Academia Española, Asociación de Academias de la Lengua Española. — Madrid : Espasa, 2009. — 314 p.

10. *Rejas J. C.* Un incendio en una planta de reciclaje de Guadalajara obliga a enviar varios Es-Alert a 60.000 personas [Electronic resource] / J. C. Rejas // El País. — 06.07.2025. — Access mode : <https://elpais.com/espana/2025-07-06/un-incendio-en-una-planta-de-reciclaje-de-guadalajara-obliga-a-enviar-cuatro-es-alert-a-60000-personas.html> (accessed 30.12.2025).

11. *Del Río J.* ‘Devuélveme la vida’, la telenovela que promete ser el nuevo éxito de Netflix [Electronic resource] / J. del Río // La Vanguardia. — 25.07.2024. — Access mode : <https://www.lavanguardia.com/series/netflix/20240725/9828235/devuelveme-vida-telenovela-promete-nuevo-exito-netflix-mmn.html> (accessed 30.12.2025).

12. *Rodríguez Gelfenstein S.* Una mirada actual al conflicto en Ucrania [Electronic resource] / S. Rodríguez Gelfenstein // 5 de septiembre. — 22.04.2023. — Access mode : <https://www.5septiembre.cu/una-mirada-actual-al-conflicto-en-ucrania/> (accessed 30.01.2026).

13. *Sahuquillo M. R.* El rechazo de Francia y las dudas de último minuto de Italia amenazan con descarrilar la firma del acuerdo entre la UE y Mercosur [Electronic resource] / M. R. Sahuquillo // El País. — 16.12.2025. — Access mode : <https://elpais.com/internacional/2025-12-16/el-rechazo-de-francia-y-las-dudas-de-ultimo-minuto-de-italia-amenazan-con-descarrilar-la-firma-del-acuerdo-entre-la-ue-y-mercosur.html> (accessed 29.12.2025).

14. *San Pedro E.* Agurain descorcha la fiesta con su txupinazo [Electronic resource] / E. San Pedro // Noticias de Álava. — 05.10.2024. — Access mode : <https://www.noticiasdealava.eus/gasteiz/2024/10/05/agurain-descorcha-fiesta-txupinazo-8773327> (accessed 29.12.2025).

15. *Valdés B.* La Justicia y la amnistía no parecen preocupar a los españoles, según la encuesta de enero del CIS [Electronic resource] / B. Valdés // Confilegal. — 30.01.2024. — Access mode: <https://confilegal.com/20240130-la-justicia-y-la-amnistia-no-parecen-preocupar-a-los-espanoles-segun-la-encuesta-de-enero-del-cis/amp/> (accessed 30.12.2025).

16. *Valls F. H.* Los agricultores amenazan con colapsar Barcelona y bloquear centros logísticos [Electronic resource] / F. H. Valls, M. Gutiérrez // La Vanguardia. — 06.02.2024. — Access mode : <https://www.lavanguardia.com/economia/20240206/9514514/agricultores-catalanes-anuncian-cortes-protestas-barcelona-miercoles.html> (accessed 30.12.2025).

17. *Villaver E.* La red cósmica: de creernos el centro del universo a saber que habitamos en un gigantesco agujero [Electronic resource] / E. Villaver // El País. — 21.04.2023. — Access mode : <https://elpais.com/ciencia/vacio-cosmico/2023-04-21/la-red-cosmica-de-creernos-el-centro-del-universo-a-saber-que-habitamos-en-un-gigantesco-agujero-galactico.html> (accessed 29.12.2025).

Литература

1. *Плунгян В. А.* Введение в грамматическую семантику : грамматические значения и грамматические системы языков мира / В. А. Плунгян. — Москва : РГГУ, 2011. — 672 с. — ISBN 978-5-7281-1122-1.
2. *Ahern A.* Metarepresentation and evidentiality in Spanish tense and mood : A cognitive pragmatic perspective / A. Ahern, J. Amenós-Pons, P. Guijarro-Fuentes // *Belgian Journal of Linguistics*. — 2015. — Vol. 29. — № 1. — Pp. 61—82.
3. *Bermúdez F. W.* Los tiempos verbales como marcadores evidenciales. El caso del pretérito perfecto compuesto / F. W. Bermúdez // *Estudios Filológicos*. — 2005. — № 40. — Pp. 165—188.
4. *Chafe W. L.* The Linguistic Coding of Epistemology / W. L. Chafe, J. Nichols. — Norwood, NJ : Ablex, 1986. — 333 p.
5. *Cornillie B.* Epistemic Modality and Evidentiality in Spanish (Semi-) Auxiliaries : A Cognitive-Functional Approach / B. Cornillie. — Berlin ; New York : De Gruyter Mouton, 2007. — 305 p.
6. *Cornillie B.* La historia de la complementación con parecer y resultar / B. Cornillie // *RASAL. Lingüística*. — 2012. — № 12. — Pp. 77—94.
7. *Cornillie B.* The diachrony of subjective amenazar ‘threaten’ / B. Cornillie, Á. Octavio de Toledo y Huerta // *New Directions in Grammaticalization Research* / eds. A. D. M. Smith, G. Trousdale, R. Waltereit. — Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins, 2015. — Pp. 187—208.
8. *Cornillie B.* Los marcadores evidenciales en la interacción conversacional : el caso de «por lo visto» y «al parecer» / B. Cornillie, P. Gras // *Evidencialidad. Determinaciones léxicas y construccionales*. — México : Universidad Nacional Autónoma de México; Universidad Autónoma de Querétaro, 2021. — Pp. 97—125.
9. *De Saeger B.* Evidencialidad y modalidad epistémica en los verbos de actitud proposicional en español / B. De Saeger // *Interlingüística*. — 2007. — № 17. — Pp. 268—277.
10. *Fernández de Castro F.* Las perífrasis verbales en el español actual / F. Fernández de Castro. — Madrid : Gredos, 1999. — 416 p.
11. *Gómez Torrego L.* Los verbos auxiliares / L. Gómez Torrego // *Gramática descriptiva de la lengua española*. — Madrid : Espasa Calpe, 1999. — Vol. III. — Pp. 3323—3390.
12. *Hopper P. J.* On some principles of grammaticalization / P. J. Hopper // *Approaches to Grammaticalization* / eds. E. Traugott, B. Heine. — Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins, 1991. — Vol. I. — Pp. 17—35.
13. *Kratochvílová D.* The Spanish Subjunctive and Grounding : A Cognitive Approach to the Cante Paradigm / D. Kratochvílová // *Review of Cognitive Linguistics*. — 2024. — Vol. 22. — № 2. — Pp. 564—604.
14. *Nuyts J.* Epistemic Modality, Language, and Conceptualization / J. Nuyts. — Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins, 2001. — 383 p.
15. *Olbertz H.* Verbal Periphrases in a Functional Grammar of Spanish / H. Olbertz. — Berlin ; New York : De Gruyter Mouton, 1998. — 471 p.

16. Pavón Lucero M. V. El dativo con los verbos pseudocopulativos no aspectuales / M. V. Pavón Lucero // Verba. — 2013. — № 40. — Pp. 7—40.
17. Real Academia Española; Asociación de Academias de la Lengua Española. Nueva gramática de la lengua española. Morfología. — Madrid : Espasa, 2009. — 3886 p.
18. Reis M. Modals, so-called semi-modals, and grammaticalization in German / M. Reis // Berkeley Germanic Linguistics Roundtable. — Berkeley : University of California, 2004. — 753 p.
19. Vellón Lahoz F. J. Pragmaestilística de la citación : el imperfecto y pluscuamperfecto de indicativo como signos evidenciales en el texto informativo / F. J. Vellón Lahoz // Caplletra. Revista Internacional de Filologia. — 2025. — № 78. — Pp. 153—170.
20. Willett T. A cross-linguistic survey of the grammaticalization of evidentiality / T. Willett // Studies in Language. — 1988. — Vol. 12. — Pp. 51—97.

Статья поступила в редакцию 28.01.2026,
одобрена после рецензирования 20.05.2026,
подготовлена к публикации 12.06.2026.

Material resources

- Ayuso, S. (2025). La UE insta a EE. UU. a definirse en la negociación de aranceles mientras se prepara para el peor escenario. *El País*. Available at: <https://elpais.com/internacional/2025-04-16/la-ue-insta-a-ee-uu-a-definirse-en-la-negociacion-de-aranceles-mientras-se-prepara-para-el-peor-escenario> (accessed 29.12.2025). (In Span.).
- De Miguel, R. (2025). Starmer rebaja las mejoras prometidas en derechos laborales e irrita de nuevo a los diputados laboristas. *El País*. Available at: <https://elpais.com/internacional/2025-11-28/starmer-rebaja-las-mejoras-prometidas-en-derechos-laborales-e-irrita-de-nuevo-a-los-diputados-laboristas> (accessed 29.12.2025). (In Span.).
- Del Río, J. (2024). ‘Devuélveme la vida’, la telenovela que promete ser el nuevo éxito de Netflix. *La Vanguardia*. Available at: <https://www.lavanguardia.com/series/netflix/20240725/9828235/devuelveme-vida-telenovela-promete-nuevo-exito-netflix-mm.html> (accessed 30.12.2025). (In Span.).
- Garrocho, D. S. (2025). La verdad se nos olvida. *El País*. Available at: <https://elpais.com/opinion/2025-06-23/la-verdad-se-nos-olvida.html> (accessed 30.12.2025). (In Span.).
- Llano Ángel, H. (2026). Trump, un mago esperpéntico. *El País*. Available at: <https://elpais.com/america-colombia/2026-01-25/trump-un-mago-esperpentico.html> (accessed 27.01.2026). (In Span.).
- Orlando, F. (2025). Mientras se habla de paz el mundo está en Guerra. *Aporrea*. Available at: <https://www.aporrea.org/internacionales/a347317.html> (accessed 30.12.2025). (In Span.).
- Pajuelo, L. (2024). La IA salta de los ordenadores y móviles hasta televisores, auriculares y barras de sonido. *El País*. Available at: <https://elpais.com/tecnologia/2024-11-09/la-ia-salta-de-los-ordenadores-y-moviles-hasta-televisores-auriculares-y-barras-de-sonido.html> (accessed 30.12.2025). (In Span.).
- Pizarro Leongómez, E. (2018). Colombia: un tsunami político. *Nueva Sociedad*, 276. Available at: <https://www.nuso.org/articulo/colombia-un-tsunami-politico/> (accessed 30.12.2025). (In Span.).
- Prensa Latina. (2022). *Señalan rol aglutinador y movilizador del Consejo Mundial de la Paz*. Available at: <https://archivo.prensa-latina.cu/2022/11/22/senalan-rol-aglutinador-y-movilizador-del-consejo-mundial-de-la-paz> (accessed 30.12.2025). (In Span.).



- Real Academia Española., Asociación de Academias de la Lengua Española. (2009). *Nueva gramática de la lengua Española*. Madrid: Espasa. 314 p. (In Span.).
- Rejas, J. C. (2025). Un incendio en una planta de reciclaje de Guadalajara obliga a enviar varios Es-Alert a 60.000 personas. *El País*. Available at: <https://elpais.com/espana/2025-07-06/un-incendio-en-una-planta-de-reciclaje-de-guadalajara-obliga-a-enviar-cuatro-es-alert-a-60000-personas.html> (accessed 30.12.2025). (In Span.).
- Rodríguez Gelfenstein, S. (2023). Una mirada actual al conflicto en Ucrania. *5 de septiembre*. Available at: <https://www.5septiembre.cu/una-mirada-actual-al-conflicto-en-ucrania/> (accessed 30.01.2026). (In Span.).
- Sahuquillo, M. R. (2025). El rechazo de Francia y las dudas de último minuto de Italia amenazan con descarrilar la firma del acuerdo entre la UE y Mercosur. *El País*. Available at: <https://elpais.com/internacional/2025-12-16/el-rechazo-de-francia-y-las-dudas-de-ultimo-minuto-de-italia-amenazan-con-descarrilar-la-firma-del-acuerdo-entre-la-ue-y-mercosur.html> (accessed 29.12.2025). (In Span.).
- San Pedro, E. (2024). Agurain descorcha la fiesta con su txupinazo. *Noticias de Álava*. Available at: <https://www.noticiasdealava.eus/gasteiz/2024/10/05/agurain-descorcha-fiesta-txupinazo-8773327> (accessed 29.12.2025). (In Span.).
- Valdés, B. (2024). La Justicia y la amnistía no parecen preocupar a los españoles, según la encuesta de enero del CIS. *Confilegal*. Available at: <https://confilegal.com/20240130-la-justicia-y-la-amnistia-no-parecen-preocupar-a-los-espanoles-segun-la-encuesta-de-enero-del-cis/amp/> (accessed 30.12.2025). (In Span.).
- Valls, F. H., Gutiérrez, M. (2024). Los agricultores amenazan con colapsar Barcelona y bloquear centros logísticos. *La Vanguardia*. Available at: <https://www.lavanguardia.com/economia/20240206/9514514/agricultores-catalanes-anuncian-cortes-protetas-barcelona-miercoles.html> (accessed 30.12.2025). (In Span.).
- Villaver, E. (2023). La red cósmica: de creernos el centro del universo a saber que habitamos en un gigantesco agujero. *El País*. Available at: <https://elpais.com/ciencia/vacio-cosmico/2023-04-21/la-red-cosmica-de-creernos-el-centro-del-universo-a-saber-que-habitamos-en-un-gigantesco-agujero-galactico.html> (accessed 29.12.2025). (In Span.).

References

- Ahern, A., Amenós-Pons, J., Guijarro-Fuentes, P. (2015). Metarepresentation and evidentiality in Spanish tense and mood: A cognitive pragmatic perspective. *Belgian Journal of Linguistics*, 29 (1): 61—82. (In Span.).
- Bermúdez, F. W. (2005). Los tiempos verbales como marcadores evidenciales. El caso del pretérito perfecto compuesto. *Estudios Filológicos*, 40: 165—188. (In Span.).
- Chafe, W. L., Nichols, J. (1986). *The Linguistic Coding of Epistemology*. Norwood, NJ: Ablex. 333 p.
- Cornillie, B. (2007). *Epistemic Modality and Evidentiality in Spanish (Semi-) Auxiliaries: A Cognitive-Functional Approach*. Berlin; New York: De Gruyter Mouton. 305 p.
- Cornillie, B. (2012). La historia de la complementación con parecer y resultar. *RASAL. Lingüística*, 12: 77—94. (In Span.).
- Cornillie, B., Gras, P. (2021). Los marcadores evidenciales en la interacción conversacional: el caso de «por lo visto» y «al parecer». In: *Evidencialidad. Determinaciones léxicas y construccionales*. México: Universidad Nacional Autónoma de México; Universidad Autónoma de Querétaro. 97—125. (In Span.).



- Cornillie, B., Octavio de Toledo y Huerta, A. (2015). The diachrony of subjective amenazar ‘threaten’. In: *New Directions in Grammaticalization Research*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins. 187—208.
- De Saeger, B. (2007). Evidencialidad y modalidad epistémica en los verbos de actitud proposicional en español. *Interlingüística*, 17: 268—277. (In Span.).
- Fernández de Castro, F. (1999). *Las perifrasis verbales en el español actual*. Madrid: Gredos. 416 p. (In Span.).
- Gómez Torrego, L. (1999). Los verbos auxiliares. In: *Gramática descriptiva de la lengua Española, III*. Madrid: Espasa Calpe. 3323—3390. (In Span.).
- Hopper, P. J. (1991). On some principles of grammaticalization. In: *Approaches to Grammaticalization, 1*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins. 17—35.
- Kratochvílová, D. (2024). The Spanish Subjunctive and Grounding: A Cognitive Approach to the Cante Paradigm. *Review of Cognitive Linguistics*, 22 (2): 564—604.
- Nuyts, J. (2001). *Epistemic Modality, Language, and Conceptualization*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins. 383 p.
- Olbertz, H. (1998). *Verbal Periphrases in a Functional Grammar of Spanish*. Berlin; New York: De Gruyter Mouton. 471 p.
- Pavón Lucero, M. V. (2013). El dativo con los verbos pseudocopulativos no aspectuales. *Verba*, 40: 7—40. (In Span.).
- Plungyan, V. A. (2011). *Introduction to grammatical semantics: grammatical meanings and grammatical systems of the languages of the world*. Moscow: RGGU. 672 p. ISBN 978-5-7281-1122-1. (In Russ.).
- Real Academia Española; Asociación de Academias de la Lengua Española. Nueva gramática de la lengua española. Morfología*. (2009). Madrid: Espasa. 3886 p. (In Span.).
- Reis, M. (2004). Modals, so-called semi-modals, and grammaticalization in German. In: *Berkeley Germanic Linguistics Roundtable*. Berkeley: University of California. 753 p.
- Vellón Lahoz, F. J. (2025). Pragmaestilística de la citación: el imperfecto y pluscuamperfecto de indicativo como signos evidenciales en el texto informativo. *Caplletra. Revista Internacional de Filología*, 78: 153—170. (In Span.).
- Willett, T. (1988). A cross-linguistic survey of the grammaticalization of evidentiality. *Studies in Language*, 12: 51—97.

*The article was submitted 28.01.2026;
approved after reviewing 20.05.2026;
accepted for publication 12.06.2026.*